

SONY

3-754-561-22 (1)

Rapid Battery Charger

QN-1 BC

Battery Charger

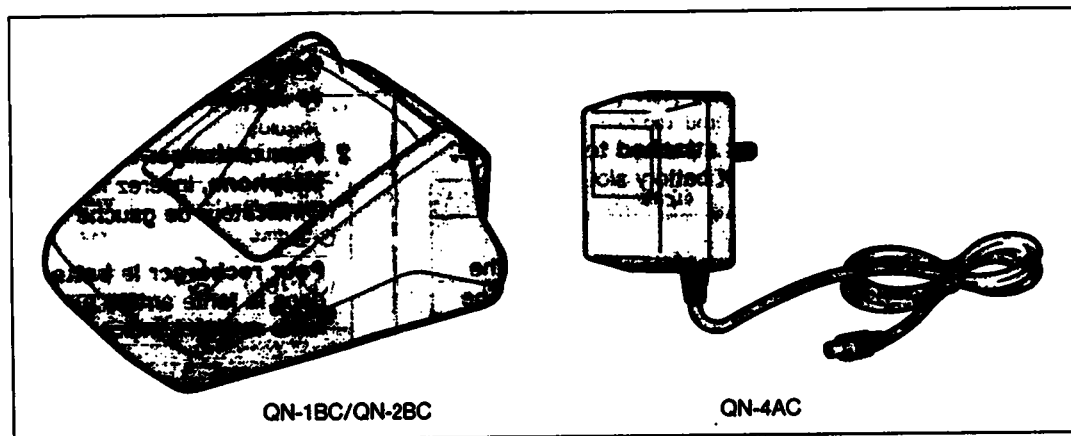
QN-2 BC

AC Adaptor

QN-4 AC

Operating Instructions

Mode d'emploi



English

Before using the battery charger and the AC adaptor, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

QN-1BC Rapid Battery Charger QN-2BC Battery Charger

Both battery chargers have almost the same shape and function. They have two charging parts: front battery slot for the battery pack attached to the phone or the battery pack itself and the rear battery slot for the spare battery pack. The rear battery slot of the QN-1BC has a rapid charge function, but that of the QN-2BC is not equipped with this function. These battery slots can be used simultaneously or independently.

Specifications

Applicable battery pack QN-1BP, QN-2BP

QN-4AC AC Adaptor

The QN-4AC is for the 120 volt AC outlet. This adaptor can supply the required DC power to the QN-1BC rapid battery charger as well as to the QN-2BC battery charger.

Specifications

Output 12.0 V DC, 0.9 A

CAUTION

Be sure to unplug the AC adaptor from the AC outlet when the battery charging is finished.

©1992 Sony Corporation Printed in Japan

Français

Avant d'utiliser le chargeur de batterie et l'adaptateur secteur, veuillez lire attentivement cette notice et la conserver pour toute référence ultérieure.

Chargeur de batterie rapide QN-1BC Chargeur de batterie QN-2BC

Les deux chargeurs ont pratiquement la même forme et la même fonction. Ils présentent deux emplacements de recharge: une fente avant pour la batterie rechargeable fixée au téléphone ou la batterie rechargeable seule, et une fente arrière pour la batterie rechargeable de rechange. La fente arrière du QN-1BC offre une fonction de recharge rapide, mais le QN-2BC ne possède pas cette fonction. Ces fentes de batterie peuvent être utilisées simultanément ou indépendamment.

Spécifications

Batterie rechargeable applicable QN-1BP, QN-2BP

Adaptateur secteur QN-4AC

Le QN-4AC a été conçu pour une prise secteur de 120 volts. Cet adaptateur peut alimenter en courant continu le chargeur de batterie rapide QN-1BC et le chargeur de batterie QN-2BC.

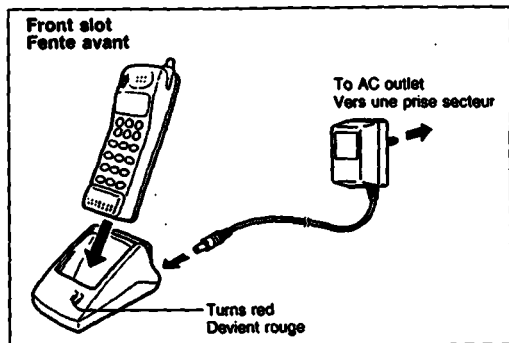
Spécifications

Sortie 12 volts CC, 0,9 A

ATTENTION

N'oubliez pas de débrancher l'adaptateur secteur de la prise secteur lorsque la recharge de la batterie est terminée.

Charging the Battery Pack



- 1 Connect the AC adaptor first to the battery charger, then to the AC outlet.
- 2 To charge the battery pack attached to the phone, insert the phone into the front battery slot. The left indicator turns red.

To charge the spare battery pack, insert it into the rear battery slot (you can also use the front slot). The right indicator turns red.
- 3 Once fully charged, remove the phone and/or the spare battery pack from the battery charger.

Charging time

Charger type	Slot	Charging time (hrs.)
rapid (QN-1BC)	front*	10-15
	rear**	1.5
standard (QN-2BC)	front*	10-15
	rear*	10-15

* The indicators stay red even when fully charged.

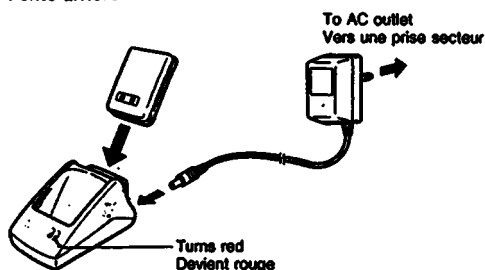
** When the right indicator changes from red to green, the battery pack is 90% charged. To fully charge, leave for 1-2 hours more

Notes

- Do not charge the battery pack for more than 24 hours.
- The front battery slot requires more charging time when the phone is turned on.
- The charging time depends on the temperature of the environment and the remaining capacity of the battery pack to be charged.
- Charge the battery pack indoors with the ambient temperature between 0 and 45°C (32 and 80°F).
- Do not use the battery charger in direct sunlight, or in places with high humidity.

Recharge de la batterie

Rear slot
Fente arrière



1 Raccordez d'abord l'adaptateur secteur au chargeur de batterie, puis à la prise secteur.

2 Pour recharger la batterie rechargeable fixée au téléphone, insérez le téléphone dans la fente avant. L'indicateur de gauche devient rouge.

Pour recharger la batterie de rechange, insérez-la dans la fente arrière (vous pouvez également utiliser la fente avant). L'indicateur de droite devient rouge.

3 Lorsque la batterie est chargée à fond, sortez le téléphone et/ou la batterie de rechange du chargeur de batterie.

Durée de la recharge

Type de chargeur	Fente	Temps de recharge (heures)
Rapide (QN-1BC)	Avant*	10-15
	Arrière**	1,5
Ordinaire (QN-2BC)	Avant*	10-15
	Arrière*	10-15

* Les indicateurs restent rouges même lorsque la recharge est terminée.

** Quand l'indicateur de droite passe du rouge au vert, la batterie est chargée à 90%. Pour recharger à fond, laisser pendant 1-2 heures de plus.

Remarques

- Ne pas recharger la batterie rechargeable pendant plus de 24 heures.
- La recharge sur la fente avant prend plus de temps si le téléphone est sous tension.
- Le temps de recharge dépend de la température ambiante et de la capacité restante de la batterie à recharger.
- Rechargez la batterie rechargeable en intérieur avec une température ambiante entre 0 et 45°C (32 et 80°F).
- Ne pas utiliser la batterie rechargeable directement au soleil, ou dans un endroit très humide.